



Distrito Escolar Gresham-Barlow Programa de Aprendizaje del Idioma Inglés (ELL)

Metas del Programa:

La meta primordial del programa de Aprendizaje del Idioma Inglés del Distrito Gresham-Barlow es apoyar a los estudiantes en convertirse en competentes en el Idioma Inglés. Esto incluye lograr la fluidez en la lectura, escritura, habla y comprensión auditiva.

Una meta secundaria es el asegurar que los estudiantes entren a una instrucción a su nivel de grado y demostrar sus logros académicos en las materias de Artes del Lenguaje Inglés, matemáticas y ciencia como es medido en las Pruebas Equilibradas Estatales, tener éxito académico y graduarse a tiempo.

Como son identificados los estudiantes?

El utilizar la encuesta del idioma del hogar es un punto de inicio, el estudiante califican si:

1. Habla un lenguaje en casa que NO es el inglés o que ha sido expuesto a otro lenguaje de manera significativa antes de aprender el inglés; Y
2. No demuestra ser competente o estar a su nivel de grado en Inglés (lectura, escritura, habla y comprensión auditiva) cuando se le administra una evaluación de lengua.

Estudiantes identificados reciben instrucción de desarrollo del Inglés y apoyo para estar a nivel de grado con su contenido.

Desarrollo del Lenguaje de Inglés (ELD)

Primaria (Jardín de Kínder a 5º grado) Los estudiantes de jardín de kínder hasta 5º grado reciben instrucción de desarrollo del idioma Inglés durante 30 minutos al día de 4 a 5 veces a la semana. La instrucción se imparte en Inglés en las áreas de habla, comprensión auditiva, lectura y escritura. Los estudiantes participantes no se pierden de ninguna instrucción del grado escolar durante ELD.

Las escuelas primarias con la mayor población de estudiantes de inglés proporcionan apoyo de lenguaje para todos los estudiantes de los primeros grados (Kínder, 1º y algunos de 2º). En estas escuelas, los estudiantes se mueven entre clases a base a los niveles de lenguaje con el fin de construir y fortalecer el lenguaje para todos.

La enseñanza se basa en los estándares de competencia del idioma Inglés de Oregón. Los materiales usados incluyen unidades de ELD sistemático, la instrucción basada en nuestro programa

de artes del lenguaje, y otros recursos de acuerdo a las necesidades del estudiante.

Secundaria y Preparatoria (6º a 12º grado) Los estudiantes de la escuelas secundarias y preparatorias tienen un período de clase independiente para el desarrollo de Inglés. A este nivel, la instrucción tiene un mayor énfasis en la lectura y la escritura y el desarrollo del lenguaje a un nivel mas alto académico.

Programa Newcomers Los estudiantes de 3º a 12º grado, que tienen menos de un año en las escuelas dentro de los Estados Unidos y un nivel muy básico de inglés que comienza pueden calificar para participar en el Programa de Newcomers por uno a dos años. Se le proporciona transporte al estudiante.

Apoyo para acceder a la Instrucción Central

Maestros/as del Salón y Contenido utilizan estrategias tales como demostraciones, rutinas interactivas, marcos de oraciones, visuales, etc., para apoyar a los estudiantes con las materias de nivel de grado.

Como puede un estudiante “Salir” exitosamente del Programa de ELL? Los estudiantes de inglés toman La Evaluación del Dominio del Idioma Inglés (ELPA21) cada primavera. Junto con el portafolio de progreso en el idioma del estudiante y la puntuación ELPA21 es lo que se utiliza para determinar si el estudiante es competente en el idioma Inglés. La opinión de los padres tiene mucho que ver al tomar esta decisión.

Monitoreo Académico Los estudiantes que salen del programa ELL son monitoreados durante cuatro años para asegurarse de que están haciendo un progreso académico. Si se determina que el estudiante todavía necesita apoyo de idiomas, un proceso, incluyendo la opinión de los padres, para que los estudiantes pueden ser re-introducidos en el programa.

Opinión y Participación de Padres/Guardianes

Los maestros y equipo llevan acabo reuniones para informar a los padres sobre los programas y servicios. Los padres también pueden hacer preguntas, compartir inquietudes y aportaciones al equipo.

Opciones de Participación en el Programa de ELL

Los padres pueden renunciar a los servicios de ELL a través de una reunión con un/a maestro/a de ELL, para firmar un formulario de renuncia hacia la participación del programa.

Participación en Otros Programas

Los estudiantes participan en el Título I, TAG, y Educación Especial si cumplen con los criterios y requisitos para esos programas que ofrece el Distrito Escolar Gresham-Barlow.

Preguntas y Respuestas Frecuentes de Nuestro Programa de ELL

En nuestro hogar ya no hablamos nuestra lengua nativa a nuestros hijos. ¿Por qué mi estudiante fue evaluado para el programa de ELL? Cuando un niño/a hablaba o se le hablaba en un idioma distinto al Inglés cuando era un bebé, ya sea antes o al mismo tiempo que aprendiera Inglés, esto pudo haber impactado el desarrollo del lenguaje Inglés. Este puede ser el caso, incluso si el estudiante ya no habla ese idioma.

La identificación de potenciales estudiantes de aprendizaje de inglés de manera es un requisito federal. Se asegura de que todos los estudiantes tengan las habilidades en inglés necesarias para tener éxito académico en la escuela. Los estudiantes son evaluados para determinar si podrían calificar para servicios de ELL basado en las respuestas a las preguntas sobre el primer idioma aprendido y el lenguaje nativo en el formulario de registro/matriculación.

Mi estudiante habla Ingles, ¿porque aun se le considera como un ELL? Algunos estudiantes hablan bien el idioma "social" y siguen batallando con el lenguaje académico o idioma escolar a nivel de grado.

Es posible que sigan desarrollando un vocabulario complejo o que tengan dificultades para escribir un ensayo organizado que demuestre su capacidad para utilizar el Inglés con fluidez. Todavía no pueden ser capaces de utilizar sistemáticamente la gramática apropiada, secuencia clara, comparación y contraste, el mostrar causa y efecto, clasificaciones, o hacer una inferencia. Los estudiantes pueden necesitar más práctica al resumir, analizar, persuadir, o apoyo a sus ideas por escrito.

Las clases de ELD se enfocan en la enseñanza de habilidades para preparar a los estudiantes para tener éxito en sus otras clases y cumplir con los estándares de nivel de grado. Estas clases también son compatibles con nuestros estudiantes para estar listos para la universidad y/o carrera técnica cuando se gradúan, proporcionándoles un amplio vocabulario y comprensión de Inglés en un entorno académico.

Yo deseo que mi estudiante aprenda Ingles rápidamente. ¿Deberíamos dejar de hablar nuestro lenguaje nativo en casa para comunicarnos con mi estudiante? Por favor, hable con su estudiante en el idioma que le resulte más cómodo para usted. Esto permitirá que se desarrolle en ese lenguaje de una manera fuerte. Un primer idioma fuerte hace que el

aprendizaje de una segunda lengua, como Inglés, sea más fácil y más rápido.

La escuela le proporcionará a su hijo con un montón de oportunidades para practicar inglés. Además, sin dejar de utilizar su lengua primaria en el hogar hará que sea más probable que su estudiante se convierta completamente bilingüe. La investigación muestra que hay ventajas cognitivas el ser bilingüe. En el futuro, ser bilingüe puede dar a su alumno más oportunidades en la educación superior y el empleo.

¿Debería de leerle a mi estudiante en nuestra lengua nativa o enseñarle a leer en el idioma de Ingles?

Por favor lea le a su estudiante en el idioma que usted se sienta más cómodo/a leerle. Lo más importante es que lea con su estudiante(s) regularmente y hablar de lo que leen. También puede escuchar los a ellos leer le a usted en cualquier idioma y hablen de lo que están leyendo. Esto construirá el interés del estudiante en la lectura. Los niños que aprenden a leer en su lengua nativa, a menudo les resulta más fácil aprender a leer en Inglés. Si su estudiante está mostrando la frustración o la confusión de leer en su idioma nativo y Inglés, hable con la/el maestro/a de la clase de ELL.

Yo no estudie en las escuelas de los Estado Unidos de América. ¿Como puedo apoyar a mi estudiante con sus tareas de la escuela? Si usted no está familiarizado con el sistema escolar de Estados Unidos o no es fluido en Inglés, usted puede hacer mucho para ayudar a su hijo a tener éxito académico en la escuela.

- Pregúntele a su hijo acerca de lo que están aprendiendo y lo que está sucediendo en la escuela
- Anime, a su estudiante que haga su mayor esfuerzo, incluso cuando se la haga muy difícil.
- Fije un horario y un lugar dentro de su casa, para que su estudiante pueda leer y hacer su tarea.
- Llame a la escuela si tiene preguntas, se le apoyara a través de un Enlace Comunitario o interprete.
- Asista a cualquier evento o actividad escolar.
- Asista a las conferencias de otoño para aprender mas del progreso académico de su estudiante.

No hablo Ingles. ¿Como me puedo comunicar a la escuela de mi estudiante? Las escuelas le pueden brindar los servicios de un interprete por teléfono o en persona. Deje le saber a la escuela que idioma habla, para que puedan programar a alguien que le ayude con la comunicación, y así poder participar en la educación de su estudiante.

Si tiene alguna pregunta o inquietud, por favor comuníquese con los maestros de ELL de su escuela

al _____ o con la directora del programa de ELL al 503-261-4582.